

Achim Jaeger

# Ein jüdischer Artusritter

Studien zum jüdisch-deutschen  
»Widuwilt« (»Artushof«) und zum »Wigalois«  
des Wirnt von Gravenberc

Max Niemeyer Verlag  
Tübingen 2000



# Inhalt

Vorbemerkung .....	IX
1 Einleitung .....	1
1.1 Ein ›deutsches‹ Buch in ›jüdischem Gewand‹? .....	1
1.2 Warum <i>jüdisch-deutsch</i> ? Zur Definition eines heuristischen Terminus .....	17
2 Die Texte im Spiegel der Überlieferungs- und Forschungsgeschichte .....	29
2.1 <i>Widuwilt</i> und <i>Artushof</i> .....	29
2.1.1 Handschriften und Drucke .....	29
2.1.2 Der <i>Artushof</i> in Wagenseils <i>Belehrung der Jüdisch-Teutschen             Red- und Schreibart</i> (1699) .....	40
2.1.3 Positionen der Forschung .....	50
2.1.4 Datierung und literarhistorischer Stellenwert des <i>Widuwilt/Artushof</i> .....	59
2.1.5 Die Frage nach der Verfasserschaft .....	61
2.1.6 Die Suche nach der Quelle des <i>Widuwilt/Artushof</i> .....	63
2.1.7 Struktur und Motive der Romane .....	72
2.1.8 Spielmannsliteratur und Aufführungspraxis .....	77
2.1.9 Manifestationen des ›Jüdischen‹ in <i>Widuwilt</i> und <i>Artushof</i> .....	84
2.2 <i>Wigalois</i> .....	92
2.2.1 Zur Rezeptionsgeschichte des <i>Wigalois</i> .....	92
2.2.2 Die <i>Wigalois</i> -Forschung im Aufriß .....	97
3 ›Ghetto‹ oder ›Symbiose‹? Überlegungen zur Rezeption höfischer und populärer volkssprachlicher Literatur in jüdischen Kontexten .....	117
3.1 Jüdisch-deutsche Texte im Spannungsfeld von Ausgrenzung und Akkulturation .....	117
3.2 Soziale und literarische Kontakte zwischen Juden und Nichtjuden .....	131
3.3 Der Festsaal der Frau Minne in Zürich .....	143
3.4 Der <i>Widuwilt/Artushof</i> – ein Kuriosum? .....	151

4	Vergleichende Analyse von <i>Widuwilt/Artushof</i> und <i>Wigalois</i> .....	167
4.1	Inhaltliche Parallelen und Unterschiede der Texte .....	167
4.1.1	Erster Erzählabschnitt: Die Vorgeschichte .....	169
4.1.2	Die Jugend der Protagonisten .....	170
4.1.3	Zweiter Erzählabschnitt: Die Bewährungs- <i>âventiuren</i> .....	171
4.1.4	Dritter Erzählabschnitt: Die Zentral- <i>âventiure</i> .....	173
4.1.5	Vierter Erzählabschnitt: ›Happy End‹ und Namur-Episode .....	175
4.2	Die Prologe .....	177
4.2.1	<i>Artushof</i> .....	177
4.2.2	<i>Wigalois</i> .....	185
4.3	Überlegungen zur Bearbeitungstechnik und Kürzungstendenz im <i>Widuwilt/Artushof</i> .....	194
4.3.1	Inszenierungen der Erzählinstanz in <i>Widuwilt/Artushof</i> und <i>Wigalois</i> .....	198
4.3.2	Religiöse und moralische Bemerkungen .....	211
4.4	Einzelne Episoden und Motive im Vergleich .....	216
4.4.1	<i>sit</i> und <i>reht</i> : Brauchtum am Artushof .....	216
4.4.2	Die Gürtel-Episode .....	220
4.4.3	Jorams Glücksrad und die Tilgung des Motivs im <i>Widuwilt/Artushof</i> .....	231
4.4.4	Die Tugendstein-Episode .....	237
4.4.5	Die unterschiedliche Charakterisierung und Genealogie der Protagonisten: Familienthematik als Schlüssel zur Textstruktur? ....	238
4.4.6	Der Raub des Schönheitspreises und die Hojir-Episode .....	252
4.4.7	Das brennende Land .....	256
4.4.8	Drachenkampf-Episode und Ohnmachtszene .....	268
4.4.9	Die Fischer-Episode .....	276
4.4.10	Ruel und die Riesenmutter .....	283
4.4.11	Funktionsverlust des Schwertrads von Korntin .....	293
4.4.12	Der Teufelsbündler Roaz und der starke Riese im <i>Widuwilt/Artushof</i> .....	298
4.4.13	›Kreuzzugstendenz‹ und Namur-Episode. Überlegungen zur Schluß- <i>âventiure</i> des <i>Wigalois</i> .....	312
4.5.14	Hochzeit und Herrschaft .....	316
5	Zur Wirkungsgeschichte des <i>Widuwilt/Artushof</i> .....	327
5.1	Jüdisch-deutsche Literatur in der (frühen) Neuzeit: Jüdisch- deutsche ›Volksbücher‹ und europäische Erzähltraditionen .....	327
5.2	<i>HJSTORJE</i> oder <i>moralische erzählung</i> – <i>Widuwilt</i> in China .....	337
5.3	Der <i>Artushof</i> im Norden: Daniel Ernst Wagners <i>Erzählungen aus dem Heldenalter teutscher Nationen</i> (1780) .....	351
5.4	<i>Vom Könige Artus und dem bildschönen Ritter Wieduwilt Ein Ammenmärchen</i> (1786) .....	357

5.4.1	Das <i>Ammenmärchen</i> – ein Ammenmärchen? .....	357
5.4.2	Der Anonymus: Johann Ferdinand Roth .....	359
5.4.3	Die Konzeption des <i>Ammenmärchens</i> .....	362
5.4.4	Nachtstücke: Abendstündchen mit Wieduwilt .....	370
5.5	Ludwig Uhlands Gedicht <i>Ritter Wieduwilt</i> .....	388
6	Ergebnisse und Perspektiven .....	399
7	Literaturverzeichnis .....	413
7.1	Texte .....	413
7.2	Lexika, Kataloge, Hilfsmittel .....	418
7.3	Forschungsliteratur .....	419
8	Personen- und Werkregister .....	457